



**Infórmese:**  
**reduzca su riesgo de**  
**cáncer de colon**



## Reduzca su riesgo de tener cáncer de colon

---

### ¿Qué es el cáncer de colon?

El cáncer de colon (o colorrectal) se desarrolla en el intestino grueso (colon) o en el recto. Por

fortuna, las pruebas de detección



de rutina pueden evitarlo o ayudar a detectarlo pronto, que es cuando, con frecuencia, el tratamiento tiene mejores

resultados. Hay varios métodos de detección de cáncer de colon. Las colonoscopías les permiten a los proveedores de atención salud detectar y extirpar pólipos, o bultos, del colon o del recto para evitar el cáncer. Otros métodos, como los análisis de heces, necesitan de una colonoscopia de seguimiento para las personas con resultados positivos.

### Señales y síntomas

Los síntomas del cáncer de colon incluyen sangre en las heces o en el recto, pérdida de peso y diarrea o estreñimiento que no cesa. Las personas que tienen cáncer de colon no suelen presentar señales de inmediato; debe hacerse pruebas de detección aun si se siente sano.



## Factores de riesgo

Podría estar en mayor riesgo si tiene:

- Antecedentes familiares de cáncer de colon o pólipos precancerosos
- Poliposis adenomatosa familiar (PAF) o cáncer colorrectal hereditario no asociado a poliposis (HNPCC, por sus siglas en inglés), también llamado síndrome de Lynch
- Colitis ulcerosa o enfermedad de Crohn

Si tiene alguno de estos factores de riesgo, hable con su proveedor de atención de salud. Es posible que tenga que comenzar a hacerse antes la prueba de detección.



Si no tiene seguro médico, puede ser elegible para inscribirse en una cobertura sin costo o de bajo costo. Puede llamar al **311** o enviar CoveredNYC en un mensaje de texto al 877877, y recibir ayuda gratis, en persona, para inscribirse. Para obtener más información sobre las pruebas de detección sin costo o de bajo costo, visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque **"colon cancer"** (cáncer de colon).



## PRUEBAS DE DETECCIÓN

Hay varios métodos de detección de cáncer de colon, incluyendo las pruebas visuales y análisis de heces. Las pruebas con un asterisco (\*) que se enumeran a continuación requieren una colonoscopia **de seguimiento oportuna** para las personas con resultados positivos.



**Las pruebas visuales** buscan tejido extraño en el colon o el recto:

- **Colonoscopia**
- **Sigmoidoscopia flexible\***
- **Colonografía por tomografía computarizada (TAC)\***



**Los análisis de heces** buscan señales de cáncer en las heces:

- **Prueba inmunoquímica fecal (FIT, por sus siglas en inglés)\***
- **Prueba de alta sensibilidad a base de guayaco para detectar sangre oculta en heces (HSgFOBT, por sus siglas en inglés)\***
- **Prueba de ADN en evacuaciones con varios objetivos (FIT-ADN , por sus siglas en inglés)\***

Para obtener más información sobre estas pruebas de detección, visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque **"colon cancer screening"** (prueba de detección de cáncer de colon).

## Preguntas frecuentes

### ¿Cuándo debería comenzar a hacerme pruebas de detección de cáncer de colon?

Hable con su proveedor de atención de salud sobre su riesgo. La mayoría de las personas deberían comenzar a hacer preguntas sobre las pruebas de detección a los 45 años. Quienes tienen un riesgo mayor deben comenzar antes.

### Me siento sano. ¿Aun así debería hacerme la prueba?

Es posible que el cáncer de colon no cause síntomas de inmediato. Incluso si se siente sano, debería hacerse la prueba de detección. La detección y extirpación precoces de pólipos pueden ayudar a prevenir el cáncer de colon.

### ¿Qué prueba de detección es la mejor?

Cada prueba de detección tiene diferentes beneficios y riesgos. Pregúntele a su proveedor sobre sus opciones para saber cuál cubre sus necesidades.

### ¿Qué pasa después de la prueba?

¡Recuerde realizar un seguimiento! Pregúntele a su proveedor cuándo debería hacerse la próxima prueba de detección de cáncer de colon.

### ¿Cubrirá mi seguro médico la prueba de detección antes de los 50 años?

La mayoría de los planes de seguro médico, incluyendo Medicaid y Medicare, cubren las pruebas de detección de cáncer de colon a partir de los 50 años. La cobertura de las pruebas de detección antes de los 50 años varía. Pregúntele a su proveedor de atención de salud sobre el riesgo de tener cáncer de colon y verifique la cobertura de su seguro médico antes de hacerse la prueba de detección para evitar recibir facturas inesperadas. Hay varias opciones de pruebas de detección; algunas podrían ser más asequibles que otras.



## Otras formas de reducir el riesgo:

- Mantenga un peso saludable y esté físicamente activo.
- Coma menos carnes procesadas (por ejemplo, tocino, salchichas y embutidos).
- Si fuma, haga un plan para dejar de fumar. Para recibir ayuda para dejar de fumar, llame al **311** o visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque "NYC Quits".
- Beber alcohol puede aumentar su riesgo tener de cáncer de colon. Para obtener más información, visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque "alcohol and health" (alcohol y salud).

## Más información

Visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque "colon cancer" (cáncer de colon).

American Cancer Society  
[cancer.org/cancer/colon-rectal-cancer](https://cancer.org/cancer/colon-rectal-cancer)

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades  
[cdc.gov/cancer/colorectal](https://cdc.gov/cancer/colorectal)

Instituto Nacional del Cáncer  
[cancer.gov/types/colorectal](https://cancer.gov/types/colorectal)

Departamento de Salud del Estado de Nueva York  
[health.ny.gov/diseases/cancer/colorectal](https://health.ny.gov/diseases/cancer/colorectal)